

Smlouva o dílo (SoD) č. 1/2024

podle ust. § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb. (občanský zákoník)

I.

Smluvní strany

Dodavatel: Prostředí a fluidní technika, s.r.o.
sídlem: Nad bezednou 201, 252 61 Dobrovíz
zapsán v obchodním rejstříku vedeném Krajský obchodní soud v Praze, oddíl C, vložka 36597
zastoupen: Ing. Pavel Janovský, jednatelem společnosti
IČ: 63672219
DIČ: CZ63672219
Bankovní spojení: ČSOB, a.s.
Číslo účtu: 482705563/0300
(dodavatel)

a

Objednatel: Obec Kostelec
Sídlem: Kostelec 34, 349 01 Stříbro
zapsána v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 83068
zastoupen: František Trhlík, starosta obce
IČ: 00479292
DIČ: CZ00479292
Bankovní spojení: KB, a.s. Plzeň
Číslo účtu: 5620401/0100
(objednatel)

I.

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že se rozsah a obsah vzájemných práv a povinností z této smlouvy vyplývajících bude řídit příslušnými ustanoveními § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy a taktéž oprávnění k podnikání jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení druhé smluvní straně.
3. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
4. Dodavatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu smlouvy.
5. Účelem uzavření této smlouvy je dodávka níže specifikovaného plnění.
6. Dodavatel prohlašuje, že není nespolehlivým plátcem DPH a že v případě, že by se jím v průběhu trvání smluvního vztahu stal, tuto informaci neprodleně sdělí kupujícímu.

II.

Předmět plnění

1. Předmětem plnění je odstranění havarijního stavu pneumatické čerpací stanice odpadních vod Nedražice (ČSOV), spočívající v dodávce a instalaci nového systému GULLIVER podle cenové nabídky prodávajícího, číslo projektu 174099 ze dne 10. 1. 2024.
2. Kompletní výměna elektroinstalace (dodávka a montáž) vybraných položek 1, 7, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 (nabídky výrobce hoelschertechne-gorator GmbH) č. 174099 ze dne 10. 1. 2024 (viz příloha č. 1 a 2 této SoD).

V této nabídce označuje výrobce další položky (např. kompresory, armatury, které si objednatel opraví svépomocí), jako volitelné. Pokud nebude po provedené elektroinstalaci systém funkční, budou zapotřebí tyto položky objednat a budou fakturovány za nabídnutou cenu (viz nab. č. 174099).

3. Předmětem plnění nejsou stavební a zemní práce, které zajistí objednatel.
4. Objednatel se zavazuje předmět koupě převzít a zaplatit za něj dodavateli dohodnutou cenu díla.

III.

Místo plnění

1. Předmět dodávky bude dodán na základě této Smlouvy o dílo na adresu:
ČSOV Nedražice , 349 01 Stříbro na p.p.č. 500/14 v k.ú. Nedražice.

IV.

Kupní cena

1. Cena díla, tj. cena nejvýše přípustná včetně nákladů na dopravu na místo určení se sjednává ve výši **39.533,- EUR (988.325,- CZK)**, kdy pro přepočít jednotlivých položek na CZK bude použit aktuální kurz ČNB (střed) v den fakturace.
2. Montážní práce, uvedené v cenové nabídce č. 174099 pod číslem 19 budou vyúčtovány dle skutečnosti – na základě zápisů ve stavebním deníku a dle uvedeného ceníku montážních prací firmy Hoelschertechnik - gorator GmbH, kdy pro přepočít celkové ceny montážních prací na CZK bude použit aktuální kurz ČNB (střed) v den fakturace.
3. K uvedené ceně díla bude uplatněna DPH ve výši stanovené právním předpisem platným v době uskutečnění zdanitelného plnění – v režimu přenesené daňové působnosti – daň odvede objednatel.

V.

Doba plnění

1. Dodavatel se zavazuje dodat předmět díla **v termínu do 31. 3. 2024.**
2. O předání a uvedení pneumatické čerpací stanice odpadních vod Nedražice do provozu bude sepsán protokol.

VI.

Platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly na následujících platebních podmínkách:
Zálohová faktura na částku ve výši 50% (494.162,50 CZK) z nabídkové ceny, dle článku IV. bodu 1. této smlouvy, bude vystavena po podpisu této SoD se splatností 30 dnů netto.

Koncová faktura (daňový doklad) spolu s vyúčtováním montážních prací bude vystavena po montáži vystrojení, uvedení pneumatické ČSOV Nedražice do provozu a předání díla se splatností 30 dnů netto.
2. Splatnost se stanoví na 30 dnů ode dne prokazatelného doručení faktury objednateli.
3. Smluvní strany sjednávají, že faktura – daňový doklad bude zasílán ve formátu PDF elektronickou formou na adresu urad@obeckostelec.cz. Faktura se považuje za doručenu dnem jejího přijetí na uvedené adrese.
4. Daňový doklad bude bezpodmínečně obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu dle § 29 zákona č. 235/2004 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

5. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena na číslo účtu uvedené objednatelem v této smlouvě.

VII.

Sankce

1. Pro případ prodlení dodavatele s dodáním předmětu dodávky je dodavatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny díla za každý den prodlení.
2. Za nedodržení lhůty splatnosti daňového dokladu-faktury objednatelem se stanoví úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

VIII.

Převod vlastnických práv

1. Předmět dodávky se stává výlučným vlastnictvím objednatele dnem úhrady koncové faktury na účet dodavatele a předání díla zástupci objednatele.

IX.

Záruční podmínky

1. Dodavatel prohlašuje, že poskytuje na předmět dodávky (viz bod 2., odst. II – předmět plnění) záruku v délce 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet dnem převzetí předmětu dodávky objednatelem a uvedením dodávky provozu. Pokud bude prodleva uvedení do provozu od termínu dodání delší, než 3 měsíce začíná záruka běžet od této doby.

2. Záruka se nevztahuje na opravy vystrojení stanice (kompresory, armatury, atd.), které si objednatel zajistil svépomocí.

X.

Ostatní ujednání

1. Jednáním ve věcech technických, týkajících se této SoD jsou pověřeni:
za stranu dodavatele: Ing. Pavel Janovský, Mobil: +420 602 689 593, email: janovsky@pft-uft.cz
za stranu objednatele: František Trhlík, tel.: +420 724 182 129, email: urad@obeckostelec.cz
2. Dodavatel a objednatel budou zaznamenávat všechny skutečnosti a změny, týkající se předmětu plnění díla, do stavebního deníku.
3. Dodavatel a objednatel budou dodržovat na stavbě povinnosti vyplývající z právních a ostatních předpisů k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále BOZP).

XI.

Závěrečná ustanovení

1. Veškeré změny či dodatky této Smlouvy o dílo musí být potvrzeny oprávněnými osobami obou smluvních stran, a to písemně.
2. Tato Smlouva o dílo nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
3. V ostatním se tato smlouva řídí ustanoveními občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. ve znění pozdějších předpisů.
4. Smlouva o dílo je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
5. Smluvní strany současně sjednávají, že práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy o dílo přechází v plném rozsahu na případné právní nástupce obou smluvních stran.

6. Ustanovení této smlouvy se týkají výhradně objednatele a dodavatele, a žádná ze smluvních stran není oprávněna poskytnout jakékoliv třetí straně informace a závazky plynoucí z této smlouvy.

V Kostelci dne: 1.2.2024

V Dobrovízi dne: 1.2.2024

Za objednatele:

Za dodavatele:



František Trhlík
starosta



Ing. Pavel Janovský
jednatel



Přílohy:

1. cenová nabídka firmy PFT, s.r.o. č. 174099 ze dne 10. 1. 2024
2. cenová nabídka firmy HTG GmbH č. 174099 ze dne 10. 1. 2024
3. objednávka obce Kostelec ze dne 11. 1.2024





Ing. Václav Říha
Projekty, inženýring
Tuněchody 9
349 01 Stříbro

mob:+420 728 683 787
e-mail: vr.projekt@seznam.cz

Hospodaření s dešť. vodami
Technika pro odpadní vody
Elektrotechnika
Městská hydrologie
Hydraulika
Protipovodňová ochrana

Vaše zpráva z:
Ihre Nachricht vom / Your message

Vaše značka:
Ihre Zeichen / Your reference

Naše značka:
Unsere Zeichen / Our reference

Zpracoval:
Projekt Bearbeiter / Project manager

Datum:
Datum / Date

Projekt:
Projektname / Project name

Číslo projektu:
Projektnummer / Project nr.

Jan/Kri

Janovský

2024-01-10

Nedražice
pneu ČSOV

CZ 010-12-7617
HTG 17-4099

Cenová nabídka

Vážený pane Říha,
Na základě Vaší žádosti jsme upravili naši nabídku . č. 174099 pro projekt 44-2033 A PW Nedražice

Předmět nabídky:

**Oprava vstrojení pneumatické čerpací stanice odpadních vod
typ GULLIVER® - Nedražice**

Zadávací parametry výpočtu:

Přítok odpadních vod od EO 12,0 m³/d

Délka tlakového potrubí.....2446 m (vnitřní průměr potrubí 79,2 mm)

Výsledky výpočtu (zadává dodavatel):

Výška čerpání H	7,39 bar
Čerpané množství	6,8 m ³ /h na jeden kompresor
Potřebný počet kompresorů	2 ks 2x 7,5 kW
Čerpané množství	12,0 m ³ /h na dva kompresory
Potřebná velikost tlak. nádob	2 ks 125 l

Pol.č. Předmět dodávky

Oprava (dodávka a montáž) vystrojení pneumatické čerpací stanice odpadních vod
GULLIVER® vybraných položek včetně jejich montáže.

1, 7, 9, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20

Viz. nabídka výrobce č. 174099- Projekt 44-2033 PW Nedražice Wasserschaden,
s technickou specifikací,
která je nedílnou součástí této cenové nabídky

Cena vybraných položek celkem

39.533,-EUR

Cena bez DPH v EUR, v případě platby v Kč bude převod uskutečněn aktuálním
kurzem ČNB, k datu ukončení montáže, veškeré bankovní poplatky hradí
objednatel – netto částka.

Cena je včetně přejímky ČSOV, dokumentace, zaškolení, návodu k údržbě.

Cena je včetně elektromontážních prací.

V této nabídce označuje nabídnuté položky (např. kompresory, armatury , atd.) jako
volitelné příslušenství. **Na tomto místě bychom rádi zmínili, že po elektroinstalaci
rozvodného zařízení nemůžeme garantovat funkčnost celého systému. Pokud budou
zapotřebí další komponenty, budou fakturovány za nabídnutou cenu.**

Cena je bez stavebních, zemních prací a elektro- přípojky. Tyto výkony nejsou součástí této nabídky.

Platební podmínky dodávky a montáže pneu ČSOV:

50% při potvrzení objednávky opravy pneu ČSOV se splatností 30 dnů netto
50% po opravě a montáži vystrojení pneu ČSOV se splatností 30 dnů netto,

Dodací lhůta pneu ČSOV GULLIVER je 6 týdnů od technicky vyjasněné objednávky.

Technická poznámka:

Návrh opravy pneumatické ČSOV GULLIVER je zpracován dle fotodokumentace pořízené při kontrole dne
30.12.2023 a na základě Vaší žádosti ze dne 9.1.2024.

Tato nabídka má platnost do 31.3.2024

Součástí této nabídky jsou Všeobecné obchodní podmínky firmy PFT, s.r.o..

S pozdravem

Ing. Pavel Janovský



Příloha:

Nabídka výrobce HTG s technickou specifikací ze dne 10.1. 2024
VOP PFT, s.r.o.

Prostředí a fluidní technika, s.r.o. Všeobecné obchodní podmínky

1. Nabídka

PFT, s.r.o., dále jen PFT, vystavuje svoji nabídku na základě požadavku klienta. Pokud je nabídka označena jako informativní, poskytuje klientovi pouze nezávaznou informaci o sortimentu nebo službách běžně poskytovaných PFT a nezavazuje PFT vůči klientovi k žádnému plnění ani dodržení obchodních či technických parametrů v ní uvedených. Pokud není nabídka označena jako informativní, je platná k akceptaci po dobu 30 dnů od jejího vystavení, není-li v ní uvedena platnost jiná. Po dobu platnosti nabídky je PFT vázána k uzavření smlouvy dle této nabídky.

2. Smluvní vztah

Smluvní vztah mezi klientem a PFT je kromě těchto všeobecných obchodních podmínek, není-li ve smlouvě uvedeno jinak, podřízen ustanovením Obchodního zákoníku č. 513/1991 Sb. v plném aktuálně platném znění. (dále jen Obchodní zákoník). Smluvní vztah vzniká: když klient vystaví a doporučeně odešle nebo doručí PFT během platnosti nabídky PFT objednávku, ve které nabídku PFT bezvýhradně akceptuje, přičemž dnem vzniku smluvního vztahu je datum, kdy PFT tuto objednávku obdržela, potvrzením klientovy objednávky PFT, akceptoval-li klient nabídku PFT s výhradou, přičemž dnem vzniku smluvního vztahu je datum potvrzení klientovy objednávky PFT, podpisem smlouvy mezi klientem a PFT, přičemž za datum podpisu smlouvy se považuje den, kdy smlouvu podepíší oba smluvní partneři. Smluvní vztah je v těchto všeobecných podmínkách označován jako smlouva.

3. Cena a platební podmínky

Není-li v nabídce PFT nebo ve smlouvě, kterou PFT s klientem uzavře uvedeno jinak, cenou, kterou PFT s klientem uzavře se rozumí cena věci nebo díla v dohodnutém místě dodávky věci nebo montáže. Je-li ve smlouvě předepsána záloha nebo první splátka, musí ji klient uhradit v předepsané lhůtě. Nestane-li se tak, je PFT oprávněna prodloužit smlouvenou dodací lhůtu o dobu klientova prodlení s placením. PFT musí vystavit závěrečnou fakturu do 14 dnů po splnění smluvních závazků vůči klientovi. Je-li klient v prodlení s placením, uhradí úrok z prodlení ve výši 0,1% z dlužné částky denně.

4. Dodací lhůta

PFT je povinna předat klientovi věc nebo dílo ve lhůtě uvedené ve smlouvě. PFT má právo posunout dodací lhůtu o dobu, po níž byl klient v prodlení v plnění svých závazků vůči PFT, nebo o dobu, po níž trvala okolnost vylučující odpovědnost některé ze smluvních stran. Bude-li v prodlení v předání věci nebo díla, poskytne klientovi slevu ve výši 0,1% z ceny plnění, s níž je v prodlení za každý den, ne však více než 5%.

5. Splnění závazku PFT

PFT splnila svůj závazek vůči klientovi okamžikem, kdy PFT předala klientovi věc nebo dílo do užívání.

6. Přechod vlastnického práva

Vlastnické právo je na klienta převedeno teprve zaplacením ceny.

7. Závazky klienta vůči PFT

Klient je povinen předat PFT všechny podklady, které jsou uvedeny ve smlouvě, a to v termínech uvedených tamtéž. V případě montáže je klient povinen předat PFT místo montáže ve lhůtě, stavu a vybavení uvedeném ve smlouvě. Dále je klient povinen převzít od PFT věc nebo dílo dle smlouvy a zaplatit za ně částku uvedenou ve smlouvě ve lhůtách uvedených tamtéž.

8. Záruční podmínky

PFT poskytuje klientovi na dodanou věc a nebo na provedenou montáž záruku v trvání 2 let ode dne, kdy PFT klientovi věc nebo dílo předala, pokud není ve smlouvě uvedeno jinak. Záruka na dodanou věc se vztahuje na skryté vady materiálu, na eventuelní závady vzniklé při výrobě a na funkční parametry dodané věci uvedené ve smlouvě, a to výhradně za předpokladu, že klient striktně dodržel pokyny uvedené v dokumentaci pro montáž, užívání a údržbu, které tvoří součást dodávky věci nebo provedení díla.

Klient je povinen zkontrolovat dodávku při předávacím řízení. Zjevné vady je třeba reklamovat písemně do 1 týdne po převzetí. Klient je povinen nás neprodleně informovat, jestliže se během dodací lhůty vyskytnou změny nebo nejasnosti v projektové dokumentaci nebo v předaných podkladech.

Klient je povinen předat naše technické údaje k výrobku, zvláště návody k obsluze a montáži, výkresy a výpočty příslušnému provozovateli díla. Při nedodržení tohoto postupu zaniká naše záruka v případě nedostatků vzniklých tímto pochybením.

Záruka zaniká v případě zásahu jiných osob než dodavatele do předmětu plnění. Pokud se na předmětu plnění vyskytnou vady záleží na našem rozhodnutí, zda dojde k opravě plnění, nové výrobě nebo ke snížení ceny plnění.

9. Všeobecná ustanovení

Veškeré smluvní vztahy mezi klientem a PFT jsou založeny na těchto všeobecných obchodních podmínkách, pokud není ve smlouvě uvedeno jinak. Není-li v těchto podmínkách řečeno jinak, platí pro řešení všech smluvních vztahů mezi klientem a PFT i okolností z těchto vztahů vyplývajících Obchodní zákoník.



hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG * Postfach 1205 * 48705 Gescher

PFT, s.r.o.
Prostředí a fluidní technika
Herr Pavel Janovský
Nad Bezednou 201

25261 Dobroviz
Tschechische Republik

Ihre Telefax-Nr.: 00420-233-311290
Ihre E-Mail: pft@pft-ufi.cz

Projekt: 44-2033 A PW Nedrazice Wasserschaden

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
Venneweg 28, 48712 Gescher
Telefon: +49 (0) 2542 916 0
Telefax:
info@hoelschertechnik.de
www.hoelschertechnik.de

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Ihre Kunden-Nr.: 10021248
Ihre UStId.-Nr.: CZ63672219
Anfragedatum: 30.12.2023
Sachbearbeiter: Karin Schadomski
Telefon: +49 2542/916-114

E-Mail: karin.schadomski@hoelschertechnik.de
Außendienst:

Sehr geehrte Damen und Herren,
wir danken Ihnen für Ihre Anfrage und bieten Ihnen unter ausschließlicher Zugrundelegung unserer Allgemeinen Verkaufsbedingungen - diese schicken wir Ihnen auf Wunsch kostenlos zu - wie folgt an:

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
1	67000001 Projektierung/Auftragsabwicklung Maschinentechnik	1,00 psch	0,00	1.680,00	1.680,00

Engineering und Detailplanung für die Ausführung der Maschinentechnik. Auslegung bzw. Berechnung unter Berücksichtigung der Gleichungen von Prandtl-Colebrook für turbulente Strömungen. Koordinierung und Schnittstellenklärung für alle in den einzelnen Positionen enthaltenen Anlagenteile mit den Auftragnehmer der anderen Gewerke.

2	<i>alternativ dazu</i> 51003957 Schraubenkompressor 7,5 KW Ausf. 10 bar PRO Montage auf Ständer	2,00 Stck	0,00	6.110,00	E.P.
---	--	-----------	------	----------	------

Luftgekühlter, einstufiger, öleingespritzter Schraubenverdichter mit Rollex-Profil. Antrieb durch Norm-Motoren in Standardbauweise über Keilriemen. Die Riemenspannung erfolgt über eine Riemenspanneinrichtung per Motorwippensystem. Umschlungene Riemenscheiben zur effizienten Kraftübertragung zwischen Motor und Kompressorstufe.
Übersichtlicher Aufbau in robustem, verwindungssteifen und schalldämmten Stahlblechgehäuse, mit allen nach den Unfallverhütungsvorschriften und für den Betrieb als Abwasserförderaggregat erforderlichen Ausrüstungsgegenständen. Große abnehmbare Wartungstüren, für eine optimale Zugänglichkeit aller Bauteile. Außerhalb des Verdichterblockes angeordnete leicht zugängliche Ölabscheidepatrone.
Thermostatische Ölregelung, für ein schnelles Erreichen der optimalen Betriebstemperatur.
Steuerung: speziell vorgerichtet für den Einsatz als Abwasserförderaggregat. Vorbereitet für lastfreien Anfahrbetrieb und Anfahrtschaltung mit Y/D-Anlauf, sowie Zuschaltung der Druckluftlast, einstellbar über eine Zeitkonstante Flexomatbetrieb: nach dem Arbeitsvorgang lastfreier Nachlauf des Kompressors für eine wählbare Zeit.
Zubehör: Öl-Füllstandsanzeige und Öl-Ablassventil. (Auf Wunsch gegen Mehrpreis wird biologisch abbaubares Öl verwendet). Rahmen sowie Gehäuseteile Pulverbeschichtet in RAL 5021 bzw. RAL 7047. Einschl. Befestigungskonsolen, verzinkt. Kühlluftaustritt nach oben, dadurch kein Hitzestau bei Stillstand möglich.
Dem Angebot sind die Rohr- und Kompressorenkennlinien für die entsprechende Anlagenauslegung beizufügen.

Folgeseite: 2

Übertrag 1.680,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id.-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär

hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5059)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 2

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
-----	----------------------------	-------	--------------	----------------------------	----------------------

Herstellerhoelschertechnik-gorator® (HTG)
Typ: RS-PRO 7,5
Leistung: 7,5 kW
Drehzahl: 2.935 min⁻¹
Spannung: 400 V
Frequenz: 50 Hz
Nennstrom: 13,9 A
Schutzart: IP55
Effizienzklasse: IE3
Druckstufe: 10,0 bar
Eff. Luflielfermenge: 1.090 l/min
Geräuschpegel: 65 dB(A) nach CAGI / PNEUROP PN 8 NTC 2
Platzbedarf: 740 x 554 x 1014 mm (L x B x H)
Gewicht: 212 kg

Druckluftanschluß: 1/2"
inkl. Schallhaube

3	<i>alternativ dazu</i> 51003098 Armaturensatz DN 100/ 80, PN10 Schrauben verzi.Erh Doppelanlage, RSK	1,00 Stck	0,00	3.448,00	E.P.
---	---	-----------	------	----------	------

Zulaufseitig
2 Stück
Plattenschieber DN100 mit Handrad
Als Zwischenflansch- und Endschieber ohne Gegenflansch bis 10 bar einsetzbar. Gehäuseschrauben aus Edelstahl außerhalb der Flanschdichtleisten
Voll ausgeprägter Flansch, teilweise mit Gewindegewindesacklöchern
In beiden Durchflussrichtungen bis zum Nennndruck dichtend, DIN EN 12266-2, Leckrate A
Freier Durchgang ohne Spülecken
Absperrplatte in Führungsbändern positioniert
Querliegende Führungsbänder aus PTFE-Bronze zur Reinigung und mit Abstreiferfunktion der Schieberplatte beim Öffnen und Schließen
Gekammerte U-Bügeldichtung, stabilisiert mit Stahlkernarmierung
Austausch der Profil-Querdichtung und Führungsbänder ohne Ausbau des Schiebers
Querdichtung auf Betriebsdruck einstellbar
Gehäuseteile aus EN-JL 1040 (GG25)
Schieberplatte mit geschliffener Oberfläche aus austenitischem Stahl 1.4301
Spindel mit gerolltem Gewinde aus nichtrostendem Chromstahl 1.4021+QT
Spindelmutter aus Messing
Verbindungsteile aus A2
Stehbolzen aus Edelstahl 1.4057
Druckstück zur Querdichtung aus Edelstahl 1.4057
Dichtungen aus Elastomer
Prüfdrucke: nach DIN EN 12266 / 1074:
Korrosionsschutz der Gehäuseteile:
Epoxidharz-Pulverbeschichtung innen und aussen, Farbton blau (ähnlich RAL 5015)
gemäß Gütesicherung RAL-GZ 662 der Gütegemeinschaft Schwerer Korrosionsschutz – GSK, Schichtdicke: min. 250 µm

Folgeseite: 3

Übertrag 1.680,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE4401545300053055547
IBAN DE84426613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 3

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
-----	----------------------------	-------	--------------	----------------------------	----------------------

Fabrikat: ERHARD
Typ: ERU-Plattenschieber K1

2 Stück
Plattenschieber DN100 wie vor beschrieben
Fabrikat: ERHARD
Typ: ERU-Plattenschieber K1
jedoch Ausführung mit doppelwirkendem Pneumatikzylinder Typ FESTO Linearantrieb DLP Steuerdruck: 6 bar
Stabiler und kompakter Gehäuseaufbau mittels Haltebleche zum Schutz der Kolbenstange vor Witterungseinflüssen; Zum
Personenschutz vor bewegten Teilen und zur einfachen Montage/ Nachrüstbarkeit von mechanischen und Induktiven
Endschaltern;

Druckseitig
2 Stück
Plattenschieber DN80
Als Zwischenflansch- und Endschieber ohne Gegenflansch bis 10 bar einsetzbar. Gehäuseschrauben aus Edelstahl
außerhalb der Flanschdichtleisten
Voll ausgeprägter Flansch, teilweise mit Gewindefacklöchern
In beiden Durchflussrichtungen bis zum Nenndruck dichtend, DIN EN 12266-2, Leckrate A
Freier Durchgang ohne Spülecken
Absperrplatte in Führungsbändern positioniert
Querliegende Führungsbänder aus PTFE-Bronze zur Reinigung und mit Abstreiferfunktion der Schieberplatte beim Öffnen
und Schließen
Gekammerte U-Bügeldichtung, stabilisiert mit Stahlkernarmierung
Austausch der Profil-Querdichtung und Führungsbänder ohne Ausbau des Schiebers
Querdichtung auf Betriebsdruck einstellbar
Gehäuseteile aus EN-JL 1040 (GG25)
Schieberplatte mit geschliffener Oberfläche aus austenitischem Stahl 1.4301
Spindel mit gerolltem Gewinde aus nichtrostendem Chromstahl 1.4021+QT
Spindelmutter aus Messing
Verbindungssteile aus A2
Stehbolzen aus Edelstahl 1.4057
Druckstück zur Querdichtung aus Edelstahl 1.4057
Dichtungen aus Elastomer
Prüfdrucke: nach DIN EN 12266 / 1074:
Korrosionsschutz der Gehäuseteile:
Epoxidharz-Pulverbeschichtung innen und aussen, Farbton blau (ähnlich RAL 5015)
gemäß Gütesicherung RAL-GZ 662 der Gütegemeinschaft Schwerer Korrosionsschutz – GSK, Schichtdicke: min. 250 µm
Fabrikat: ERHARD
Typ: ERU-Plattenschieber K1

2 Stück
Rückflussverhinderer DN80 aus Grauguss (GGG-25), zum Einbau in die Druckleitung. Baulänge nach DIN EN 558-1. Mit
glattem Durchgang, Verhinderung des Rückflusses durch Klappensitz-Prinzip. Der Klappensitz ist in einem günstigen
Neigungswinkel gefertigt, so dass die Klappe geräuscharm schließt. Schließelement aus EPDM mit vulkanisiertem
Stahlkern, wartungsfreundlich (im eingebauten Zustand); Zulassungs-Nr. Z-53.4-399; Armatur mit seitlicher leicht
demontierbare Reinigungsöffnung.

Fabrikat: hoelschertechnik-gorator®
Type: DN80

Folgeseite: 4

Übertrag 1.680,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499463
Sitz Gescher • Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär

hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870527653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 4

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
-----	----------------------------	-------	--------------	----------------------------	----------------------

Einschl. der erforderlichen Schrauben verzinkt und Dichtungen.

4	<i>alternativ dazu</i> 51000183 Abluftventilator für DN 350 Lüftung 4-polig	1,00 Stck	0,00	454,00	E.P.
---	--	-----------	------	--------	------

Raumentlüftung mit Abluftventilator angepasst an die Wärmeabgabe der installierten Kompressoren im Anlagenraum, einschl. Raumthermostat liefern und einbauen.

Bestehend aus:

- Axialer Wand-/ Deckenventilator
- Wechselspannung 230 V, 50 Hz, Motor IP 55 mit thermischem Überlastungsschutz
- Luftleistung bei 20 Pa 2.000m³/h
- Anschlusswert 104 W
- Drehzahl 1.390U/min
- Durchmesser 350mm
- Raumthermostat, Einstellbereich 0 bis 50° C
- Schaltdifferenz ca. 1,5 K, mit Umschaltkontakt
- Schutzart IP 54, VDE geprüft
- Befestigungsmaterial

5	<i>alternativ dazu</i> 51000372 Kellerentwässerungspumpe THN OMA für Arbeitsraum, PVC-Leitung, Halterung verzinkt	1,00 Stck	0,00	590,00	E.P.
---	--	-----------	------	--------	------

Schmutzwasserpumpe mit 0,15 kW-Motor 230 V, mit integriertem Niveauschalter, einschl. der erforderlichen Druckrohrleitung (Material HDPE/PVC), sowie einer Rückschlagklappe G 1 1/4" einschl. Kleinteile.

Technische Daten:

- Schutzart: IP68
- Freier Durchgang: 10mm
- Nenneistung: 0,15 kW
- Spannung: 230V/1Ph/50Hz
- Nennstrom: 1,6A
- Drehzahl: 2850 U/min
- Qmax: 11,59 m³/h
- Hmax: 7,5 mWS.
- Druckabgang: 1 1/4"

Fabrikat: HTG

6	<i>alternativ dazu</i> 51000005 Frostwächter 2000 W	1,00 Stck	0,00	194,00	E.P.
---	---	-----------	------	--------	------

mit eingebautem Thermostat zur Sicherstellung von min. 5°C Raumtemperatur einschl. Kleinmaterial.

Folgeseite: 5

Übertrag 1.680,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5059)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861397, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613970627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BO8



PFT, s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 5

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
7	51000213 Schalldämpferfüllung 1,2 m³	1,00 Stck	0,00	1.976,00	1.976,00

für separaten Schalldämpferschacht (nicht in dieser Position enthalten) incl. Spezialabdichtung für Entspannungsleitung u. Entwässerungsleitung mit entspr. Elementen zur Dämpfung von Schallemissionen, Vermeidung von Geruchsbildung und Unterbindung von Aerosolbildung. Für Betriebsdruck 7,4 bar ausgelegt.

Die benötigte Entwässerungsleitung vom Schalldämpfer zum Vorschacht sowie dessen Abdichtung, wird bauseits erbracht. Die Entwässerungsleitung ist entweder so anzuordnen, dass das Kondensat im Freigefälle zum Vorschacht zurücklaufen kann oder mittels Hebeanlage (nicht in Pos. enthalten) zurück in den Vorschacht gepumpt wird.

8	<i>alternativ dazu</i> 51003052 Not-Absperrschieber DN 80,PN10 Schrauben verzinkt Erhard	1,00 Stck	0,00	796,00	E.P.
---	---	-----------	------	--------	------

1 Stück Plattenschieber DN 80, als Zwischenflansch- und Endschieber ohne Gegenflansch bis 10 bar einsetzbar. Gehäuseschrauben aus Edelstahl außerhalb der Flanschdichtleisten Voll ausgeprägter Flansch, teilweise mit Gewindesacklöchern In beiden Durchflussrichtungen bis zum Nenndruck dichtend, DIN EN 12266-2, Leckrate A

Freier Durchgang ohne Spülecken
Absperrplatte in Führungsbändern positioniert
Querliegende Führungsbänder aus PTFE-Bronze zur Reinigung und mit Abstreiferfunktion der Schieberplatte beim Öffnen und Schließen
Gekammerte U-Bügeldichtung, stabilisiert mit Stahlkernarmierung
Austausch der Profil-Querdichtung und Führungsbänder ohne Ausbau des Schiebers
Querdichtung auf Betriebsdruck einstellbar
Gehäuseteile aus EN-JL 1040 (GG25)
Schieberplatte mit geschliffener Oberfläche aus austenitischem Stahl 1.4301
Spindel mit gerolltem Gewinde aus nichtrostendem Chromstahl 1.4021+QT
Spindelmutter aus Messing
Verbindungsteile aus A2
Stehbolzen aus Edelstahl 1.4057
Druckstück zur Querdichtung aus Edelstahl 1.4057
Dichtungen aus Elastomer
Prüfdrucke: nach DIN EN 12266 / 1074:

Korrosionsschutz:
Epoxidharz-Pulverbeschichtung innen und aussen, Farbton blau (ähnlich RAL 5015)
gemäß Gütesicherung RAL-GZ 662 der Gütegemeinschaft Schwerer Korrosionsschutz – GSK, Schichtdicke: min. 250 µm

Fabrikat: ERHARD
Typ: ERU-Plattenschieber K1

Stabiler und kompakter Gehäuseaufbau mittels Halbleche zum Schutz der Kolbenstange vor Witterungseinflüssen; Zum Personenschutz vor bewegten Teilen und zur einfachen Montage/ Nachrüstbarkeit von mechanischen und Induktiven Endschaltern;

Ausführung mit doppelwirkendem Pneumatikzylinder Typ FESTO Linearantrieb DLP-80-80-A

Folgeseite: 6 Übertrag 3.656,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelscher-technik-gorator® GmbH & Co. KG vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch	Ust.-Id-Nr. DE189499483 Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219	Steuer-Nr. 301/5722/1643 Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27669
Komplementär Sparkasse Westmünsterland VR-Bank Westmünsterland eG	hoelscher-technik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069) BLZ 40154530, Kto. 53065547 BLZ 42861387, Kto. 627653400	IBAN DE44401545300053055547 IBAN DE84428613870627653400 SWIFT WELADE3WXXX SWIFT GENODEM1BOB

PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 6

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
	Steuerdruck: 6 bar				
	Einschl. der erforderlichen verz. Schrauben und Dichtungen.				
	Die Steuerung hat sicherzustellen, dass im Störfall alle pneumatischen Schieber schließen und somit kein Wasser weder aus dem Zulauf noch aus der Druckleitung in den Anlagenraum gelangt.				
9	51002395 Alarmschaltung über Tauchbirne im Anlagenraum	1,00 Stck	0,00	178,00	178,00
	<i>alternativ dazu</i>				
10	51002152 Steuereinheit DN 50 / DA 63 Doppelanlage PN10 Schieber Erhard Eru mit Festo	1,00 Stck	0,00	4.520,00	E.P.

bestehend aus:

4 Stück Plattenschieber DN 50, als Zwischenflansch- und Endschieber ohne Gegenflansch bei vollem Betriebsdruck einsetzbar; Voll ausgeprägter Flansch; Gehäuseschrauben außerhalb der Flanschdichtleiste Freier Durchgang mit Spülecken. Schieberplatte weichdichtend in gekammerter U-Bügeldichtung geführt, mit verbreiteter Sohlendichtung zur Sicherung der Dichtheit über alle Betriebszustände; Beidseitig integrierte Schaber zum permanenten Reinigen der Schieberplatte im Betrieb; Zusätzliche Sicherheit bei einseitiger Drucküberlastung mittels metallischem Anschlag der Schieberplatte; Profilierte Querdichtung mit integrierten PTFE-Gleitstäben zur Reduzierung der Betätigungskräfte, nachstellbar und bei Bedarf auch ohne Ausbau der Armatur aus der Rohrleitung austauschbar; Gerolltes Spindelgewinde, nichtsteigend; In beiden Durchflussrichtungen dicht; Dichtheit nach DIN EN 12 266-1, Leckrate B; Flanschanschlussmaße nach EN 1092 PN 10

Werkstoffe:

Gehäuseteile, Lagerplatte und Druckstück: EN-JL 1040 (GG25)
Schieberplatte: Edelstahl 1.4571
Gerollte Spindel: Edelstahl 1.4057, nicht steigend
Aufbauträger: Edelstahl 1.4301
U-Bügeldichtung und Querdichtung: NBR (Perbunan)
Spindelmutter: Messing
Schaber: Messing
Kolbenstange aus nichtrostendem Stahl, Werkstoff 1.4021;
Verbindungsschrauben: Edelstahl A2-70

Korrosionsschutz:

Gehäuseteile und Druckstück: allseitig Epoxid Farbton: RAL 5005 Signalblau Schichtdicke: 250 µm

Fabrikat: Erhard GmbH

Typ: Eru Plattenschieber

Ausführung mit doppelwirkendem Pneumatikzylinder Typ FESTO Linearantrieb DLP-80-50-A Steuerdruck: 6 bar

Stabiler und kompakter Gehäuseaufbau mittels Haltebleche zum Schutz der Kolbenstange vor Witterungseinflüssen; Zum Personenschutz vor bewegten Teilen und zur einfachen Montage/ Nachrüstbarkeit von mechanischen und Induktiven Endschaltern;

Schrauben A2, Müttern A4, Rohrhalter 1.4301.

Elektrischer Druckschalter als Zweipunktregler. Die Druckluftversorgung der elektropneumatischen Ventile erfolgt über

Folgeseite: 7

Übertrag

3.834,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelchertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE169499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär: hoelchertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861367, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB

HIMMEL®

technologies

YOUR DRIVE FOR SUCCESS.



hoelschertechnik-gorator®

PFT, s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 7

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
	separaten Steuerluftkompressor (nicht in dieser Position enthalten).				
11	51002197 Ventilblock 7-Fach für Plattenschieber 7x 5/2 Wege-Magnetventil Typ 521	1,00 Stck	0,00	612,00	612,00
	7 elektropneumatisch betätigte 5/2-Mini-Wege-Ventile Anschluss 1/4" auf Batterieleiste zusammengefasst. Spannung 24V DC, Schutzart IP65.				
12	<i>alternativ dazu</i> 90000050 Steuerluftkompressor 1,7KW mit Kaeserdrain 3Ph 400V 90ltr.	1,00 Stck	0,00	2.093,00	E.P.
	Motoreistung: 1,7 kW Betriebsspannung: 400 V Frequenz: 50 Hz Nennstrom: 3,9 A Ansaugleistung: 340 l/min eff. Liefermenge bei 6 bar: 195 l/min Höchstdruck: 10 bar Zylinderzahl: 1 Kompressor-Drehzahl: 1500 U/min maximale Einschalthäufigkeit pro Stunde: 30 mal Abmessungen: 1120 x 350 x 910 mm (L x B x H) Schallpegel nach Richtlinie ISO 2151 Geräuschemessgrundnorm ISO 9614-2 73 dB(A) 1m Abstand, Freifeldmessung Gewicht: 73 kg Druckluftbehälter: 90 l max. zul. Betriebsüberdruck: 11 bar				
13	4001040 Kapazitive Füllstandsmessung OTC 260 ATEX-E+H AL 1" AG	2,00 Stck	0,00	320,00	640,00

Grenzwertschalter zur Erfassung des erreichten Nutzvolumens im Arbeitsbehälter und zur Signalübertragung/Meldung an die Automatisierungseinheit.

Die Einstellung erfolgt werksseitig entsprechend den Vorgaben von hoelschertechnik-gorator®.

Versorgungsspannung: 24V
ATEX
Umgebungstemperaturgrenze -40 bis +80°C
Schutzart IP66
Anzeigeelemente
Grüne Leuchtdiode: Betriebsbereit
Rote Leuchtdiode: Schaltzustand
Stabsonde 140 mm
Anschluss am Arbeitsbehälter 1" mittels T-Stück
ALU-Gehäuse

Folgeseite: 8

Übertrag 5.086,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499483
Sitz Goscher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär

hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB

PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 8

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
-----	----------------------------	-------	--------------	----------------------------	----------------------

14	<i>alternativ dazu</i> 51000002 Druckmeßsonde für die Förderdruckmessung in der abgehenden Druckleitung DN 80 / Da 90 PN10	1,00 Stck	0,00	669,00	E.P.
----	--	-----------	------	--------	------

für programmierbare Nachblasvorgängen abhängig vom Förderdruck, Gefahrerkennung etwaiger Druckleitungsverstopfungen, energieoptimiertes Nachblasen der Druckleitung sowie wiederkehrende Druckleitungsprüfung. Erforderlich sind: Druckmesssonde für die Förderdruckmessung in der abgehenden Druckleitung 4 - 20 mA-Signalausgang Messbereich 0 bis 10 bar

Typ: Vegabar 18 o.g.

Funktionen Software:

Druckerfassung Rohrleitung

- Schutz der Anlage und der Rohrleitung gegen unzulässig hohen Rohrleitungsdruck mit frei einstellbarer Warn- und Abschaltsschwelle, Messbereichsvorgabe, Störmeldung bei Sondenfehler
- intelligente Steuerung der Förderleistung zur Energieeinsparung per variable Drückzeiten, frei anpassbar an die vorhandenen Systemgegebenheiten
- Druckabhängiges Nachblasen
- Druckabhängige Förderung für Kreiselpumpen

Wiederkehrende Druckleitungsprüfung

- Diagnose und Prüffunktion durch stetige Druckerfassung in der Rohrleitung und protokollierung im Anlagenbediengerät
- automatisch ablaufende Prüfroutine mit menügeführter Steuerung,
- frei vorgebbarer Prüfdruck mit automatischer Schaltung der Kompressoren (bis max. P-Nenn. in Aniehnung an die DIN-Norm)
- Anzeige des Prüfzyklus und Messwerverfassung
- zyklische Speicherung der Messwerte
- Archivierung im Bedienteil mit vollständiger Angabe der Prüfparameter, Uhrzeit und Datum, Druckdifferenz und Abweichung absolut und prozentual

15	4001976 Steuerung Gulliver® 44-2033 PW Nedrazice	1,00 Stck	0,00	11.760,00	11.760,00
----	--	-----------	------	-----------	-----------

1 Stück Rittal Kompaktschaltsschrank
Wandschrank
Ausführung: Stahlblech RAL7035
Maße: ca. 760 x 760 x 210 mm (B x H x T)

Schaltsschrank mit den nachstehenden Komponenten bestückt und komplett verdrahtet:

Einspeisung:

- 1x Hauptschalter (Lasttrennschalter) 400V 3-polig
- 1x Überspannungsschutz 400V, Dehn
- 1x Abgang für externe Unterverteilung

Bildung Steuerspannung:

- 1x Stromversorgung 24V DC/5A
- 1x DC USV 24V/3,2Ah

Folgesseite: 9

Übertrag 16.846,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelachertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär

hoelachertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1B08

PFT, s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 9

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
	- 1x Überspannungsschutz 24V, Dehn				
	Für Schraubenkompressoren 7,5 kW/400V: - 2x Stern-Dreieck Starter (Motorschutzschalter und Leistungsschütze), Siemens				
	Für Steuerluftkompressor 1,7 kW/400V: - 1x Direktstarter (Motorschutzschalter und Leistungsschütz), Siemens				
	Automatisierungskomponenten: - 1x Steuerung, Siemens S7-1200, CPU 1214 C Software-System: Gulliver®				
	Befehls- und Meldegeräte in der Schaltschrankfront montiert: - 1x Bedienpanel Siemens KTP400 Basic, Profinet, 4" TFT-Display				
	Betriebs- und Störmeldungen: - GSM/GPRS Störmeldesystem für S7-1200 LTE				
	- Unterverteilung in separatem Gehäuse mit FI-Schutzschalter 40/0,03A - Ex-Trennkasten ISO-Gehäuse CI-K4 mit Trennverstärker				
	sonstiges: - div. Koppelrelais, Finder - Kleinmaterial: Verdrahtungskanal, Verdrahtungsleitungen, Reihenklemmen				
	E-Konstruktion / Stromlaufplan: Der Stromlaufplan wird entsprechend IEC und im ePlan P8 CAE-System nach HTG Standard realisiert				
	- inklusive Erdungsmessung gem. DIN VDE 0100-0600				
16	4030001971 Verteilerschrank H 1.080 x B 1.445 x T 470 mm ES-A880-3 mit Sockel	1,00 Stck	0,00	3.875,00	3.875,00

Verteilerschrank Verteilerschrank Typ ES-A880-3
Abm. Gehäuse H/B/T: ca. 1.080 x 1.445 x 470 mm
Abm. Sockel H/B/T: ca. 950 x 1.445 x 470 mm Außenverteilergehäuse aus glasfaserverstärktem Kunststoff (GfK)
Verteilerschrank Gr. 3 aus GfK inkl. Eingrabssockel aus GfK
Baureihe: ES-A880 Typ: ES-A880-3_IP54_M_ES
Farbe: RAL 7035, lichtgrau Schutzart: IP54 Schutzklasse: II Türen: 2
Schließung: Schwenkhebel, Einfachschließung vorbereitet für 1 x Profilhalbzylinder 40 mm (Profilhalbzylinder nicht enthalten)
Ausrüstung/Einbauten nach Vorgabe:
inkl. Montageplatte aus HP 925 x 1.390 mm (H/B)
inkl. Bodenplatte (IP54)
inkl. Eingrabssockel Gr. 3 aus GfK in Sondertiefe mit Kabelabfangschiene

*Hinweis: Schutzart IP54 kann nur dann gewährleistet werden, wenn die mitgelieferte Bodenplatte bauseits entsprechend abgedichtet wird.

Folgeseite: 10

Übertrag 20.721,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id.-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär hoelschertechnik-gorator® Verwaltungen GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto 53055547
BLZ 42851387, Kto 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 10

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
17	51001008 Verkabelungsmaterial	1,00 psch	0,00	600,00	600,00
	Lieferung und Montage der erforderlichen Elektrokabel und Kabelkanäle innerhalb der Anlage zwischen den Aggregaten und dem vorbeschriebenen Schaltschrank.				
18	51000027 Potentialausgleich bis 60 kW	1,00 Stck	0,00	412,00	412,00
	Potentialausgleich für metallische Ausrüstungsteile (Behälter, Konsolen, Leiter, Schachteinstiegs-Abdeckung) im Schachtbauwerk herstellen. Einschließlich: Potentialausgleichsschiene im Maschinenraum, Verbindung zur inneren Erdungsfahne des Schachtbauwerkes herstellen. Verbindungsleitungen zu allen Maschinen und metallischen Leitern auf Putz (Beton) mit Schutzhaube und Beschriftung der Abgänge. Anschluss der Potentialausgleichsleitung im Schaltschrank. (Äußerer Potentialausgleich incl. Messung hat bauseits zu erfolgen.)				
19	64000246 Montage nach Aufwand Geschätzter max. Aufwand	1,00 psch	0,00	16.800,00	16.800,00
	Die Montage und Inbetriebnahme wird nach Aufwand entsprechend unseren allgemeinen Verkaufsbedingungen abgerechnet.				
	Abgerechnet wird gemäß unseren am Tage der Ausführung gültigen Montageverrechnungssätzen. Diese sind zur Zeit				
	Monteurstunde	86,00 €			
	anteilige Auslösung	6,30 €			
	Fahrkilometer	0,90 €			
	Regelarbeitszeit: Mo. bis Do. von 7.00 h bis 16.00 h Freitag von 7.00 h bis 12.00 h				
	Bei mehrtätigen Montagen wird die Übernachtung pauschal in Anrechnung gebracht.				
20	100030 Fracht, Versicherung, Verpackung	1,00 Stck	0,00	1.000,00	1.000,00
21	100025 Bauseitige Leistungen	1,00 .	0,00	0,00	
	<ul style="list-style-type: none"> - Sämtliche Erd- und Fundamentarbeiten - Wasserhaltung während der Umbauzeit - Kabelleerrohre, KG-Rohr DN 110 inkl. Kabelzugdraht und Verlegung - Erstellen von Kernbohrungen in der Schachtwand oder Decke für Kabel zum Schaltschrank - Aufstellen des Freilandsschranks - Fachgerechte Entsorgung der ausgebauten Materialien - Entleeren und Reinigen der Schächte vor der Montage - Bereitstellung der überprüften Bauteile (Schieber, kompressoren etc.) - Bereitstellen eines Hubgerätes zum Aus- und Einbringen der Bauteile - Blitzschutzanlage inkl. Prüfprotokoll 				
	Folgeseite: 11			Übertrag	39.533,00

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmelinfo.de

hoelschertechnik-gorator® GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id.-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27888

Komplementär
Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

hoelschertechnik-gorator® Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)
BLZ 40154530, Kto. 53055547
BLZ 42861387, Kto. 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



PFT. s.r.o.
Nad Bezednou 201
25261 Dobroviz
Tschechische Republik

ANGEBOT

Nummer: 174099
Datum: 10.01.2024
Seite: 11

Pos	Artikel-Nr. Bezeichnung	Menge	MwSt. [%]	Einzelpreis netto [EUR]	Gesamtpreis [EUR]
	- Freischalten und Abklemmen der Energieversorgung vom bestehenden Steuerschrank				
	- EVU-Arbeiten inkl. Antragsstellung				
	- Herstellen des Energieversorgungsanschlusses zum Steuerschrank				
	- Sämtliche nicht aufgeführten Arbeiten und Leistungen.				
		MwSt-Satz [%]	MwSt-Betrag [EUR]	Nettobetrag [EUR]	Bruttobetrag [EUR]
		0,00	0,00	39.533,00	39.533,00
		Gesamtbetrag	0,00	39.533,00	39.533,00

Die gelieferte Ware (Vorbehaltsware) bleibt bis zur vollständigen Bezahlung aller Forderungen aus diesem Vertrag Eigentum des Verkäufers.
Preisstellung: frei Baustelle
Preisbindung: 3 Monate
Lieferzeit: nach Absprache (ca. 5 - 6 Wochen)

Wir hoffen Ihnen ein interessantes Angebot unterbreitet zu haben und würden uns über Ihren Auftrag freuen.

Mit freundlichen Grüßen
hoelschertechnik-gorator@GmbH&Co.KG

i. V. Schaefer *i. V. Kelle*

Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.himmel.info/de

hoelschertechnik-gorator@GmbH & Co. KG
vertreten durch Geschäftsführer Nina Lütkenhaus, Peter Koch

Ust.-Id-Nr. DE189499483
Sitz Gescher - Coesfeld HRA 3219

Steuer-Nr. 301/5722/1643
Sitz Berlin - Charlottenburg HRA 27868

Komplementär

hoelschertechnik-gorator@Verwaltungs GmbH (Coesfeld HRB 5069)

Sparkasse Westmünsterland
VR-Bank Westmünsterland eG

BLZ 40154530, Kto 53055547
BLZ 42861387, Kto 627653400

IBAN DE44401545300053055547
IBAN DE84428613870627653400

SWIFT WELADE3WXXX
SWIFT GENODEM1BOB



OBEC KOSTELEČ

Kostelec 34, 349 01 Stříbro, Plzeňský kraj, IČ: 00479292, DIČ: CZ00479292,
e-mail: urad@obeckostelec.cz



PFT, s.r.o
Prostředí a fluidní technika
Nad bezednou 201
CZ - 252 61 Dobrovíz
IČ 63672219
DIČ CZ63672219

V Kostelci 11. 1. 2024

Objednávka

Na základě Vaší upravené cenové nabídky č. 174099 pro projekt 44 - 2033 A PW Nedražice, kde předmětem nabídky je oprava vystrojení pneumatické čerpací stanice odpadních vod typ GULLIVER, objednááme u Vás dodávku a montáž v uvedené předběžné částce 39.533,- EUR.

K objednávce přikládám Vaši cenovou nabídku HTG 17-4099.

František Trhlík
starosta obce

